Nitya नित्य

శ్రీ దుర్గా చాలీసా

श्री दुर्गा चालीसा

శ్రీ దుర్గా చాలీసా 'నమో నమో దుర్గే సుఖ కరనీ'తో మొదలయ్యే నలభై చౌపాయిల హిందీ స్తుతి. గౌరి, లక్ష్మి నుంచి కాళి, మహావిద్యల వరకు అమ్మ అనేక రూపాలను ఇది కీర్తిస్తుంది; మహిషాసురుడు, శుంభనిశుంభులు, రక్తబీజునిపై ఆమె విజయాలను గుర్తుచేస్తుంది. మంగళ, శుక్రవారాల్లో, నవరాత్రుల్లో ప్రతిరోజూ కుటుంబాలు దీన్ని పఠిస్తాయి.

చౌపాయి 1

నమో నమో దుర్గే సుఖ్ కరనీ।
నమో నమో అంబే దుఃఖ్ హరనీ॥1॥

సుఖాన్ని ఇచ్చే దుర్గమ్మా, నీకు మళ్ళీ మళ్ళీ నమస్కారం. దుఃఖాన్ని తొలగించే అంబా, నీకు మళ్ళీ మళ్ళీ నమస్కారం.

చౌపాయి 2

నిరంకార్ హై జ్యోతి తుమ్హారీ।
తిహూఀ లోక్ ఫైలీ ఉజియారీ॥2॥

నీ జ్యోతికి రూపం లేదు; దాని వెలుగు మూడు లోకాల్లోనూ వ్యాపించి ఉంది.

చౌపాయి 3

శశి లలాట్ ముఖ్ మహావిశాలా।
నేత్ర లాల్ భృకుటి వికరాలా॥3॥

నీ నుదుట చంద్రుడు ప్రకాశిస్తాడు, నీ ముఖం విశాలంగా ఉంటుంది. నీ కన్నులు ఎర్రగా, కనుబొమలు భయంకరంగా ఉంటాయి.

చౌపాయి 4

రూప్ మాతు కో అధిక్ సుహావే।
దరశ్ కరత్ జన్ అతి సుఖ్ పావే॥4॥

అమ్మ రూపం ఎంతో మనోహరం. ఆమెను దర్శించినవారికి ఎంతో ఆనందం కలుగుతుంది.

చౌపాయి 5

తుమ్ సంసార్ శక్తి లయ్ కీనా।
పాలన్ హేతు అన్న ధన్ దీనా॥5॥

నీ శక్తి వల్లనే ఈ లోకం పుడుతుంది, మళ్ళీ లయమవుతుంది. దాన్ని పోషించడానికి నువ్వు అన్నం, ధనం ఇచ్చావు.

చౌపాయి 6

అన్నపూర్ణా హుఈ జగ్ పాలా।
తుమ్ హీ ఆది సుందరీ బాలా॥6॥

అన్నపూర్ణగా నువ్వే జగత్తును పోషిస్తున్నావు. ఆదిశక్తివైన సుందరి బాలవు నువ్వే.

చౌపాయి 7

ప్రలయకాల్ సబ్ నాశన్ హారీ।
తుమ్ గౌరీ శివశంకర్ ప్యారీ॥7॥

ప్రళయకాలంలో అన్నిటినీ లయం చేసేది నువ్వే. శివశంకరుని ప్రియమైన గౌరివి నువ్వే.

చౌపాయి 8

శివ్ యోగీ తుమ్హరే గుణ్ గావేం।
బ్రహ్మా విష్ణు తుమ్హేం నిత్ ధ్యావేం॥8॥

శివుడు, యోగులు నీ గుణాలను గానం చేస్తారు. బ్రహ్మ, విష్ణువు నిత్యం నిన్ను ధ్యానిస్తారు.

చౌపాయి 9

రూప్ సరస్వతీ కో తుమ్ ధారా।
దే సుబుద్ధి ఋషి మునిన్ ఉబారా॥9॥

నువ్వు సరస్వతి రూపం ధరించి, ఋషులకు, మునులకు మంచి బుద్ధినిచ్చి వారిని ఉద్ధరించావు.

చౌపాయి 10

ధరయో రూప్ నరసింహ్ కో అంబా।
పరగట్ భఈ ఫాడకర్ ఖంబా॥10॥

అంబా, నువ్వు నరసింహ రూపం ధరించి, స్తంభాన్ని చీల్చుకొని ప్రత్యక్షమయ్యావు.

చౌపాయి 11

రక్షా కరి ప్రహ్లాద్ బచాయో।
హిరణాకుశ్ కో స్వర్గ పఠాయో॥11॥

నువ్వు ప్రహ్లాదుణ్ణి రక్షించి కాపాడావు; హిరణ్యకశిపుణ్ణి స్వర్గానికి పంపావు.

చౌపాయి 12

లక్ష్మీ రూప్ ధరో జగ్ మాహీం।
శ్రీ నారాయణ్ అంగ్ సమాహీం॥12॥

లోకంలో నువ్వు లక్ష్మి రూపం ధరించి, శ్రీమన్నారాయణుని అంగంలో నెలకొని ఉన్నావు.

చౌపాయి 13

క్షీరసింధు మేం కరత్ విలాసా।
దయాసింధు దీజై మన్ ఆసా॥13॥

నువ్వు పాలసముద్రంలో ఆనందంగా విహరిస్తావు. దయాసముద్రమా, నా మనసులోని ఆశను తీర్చు.

చౌపాయి 14

హింగలాజ్ మేం తుమ్హీం భవానీ।
మహిమా అమిత్ న జాత్ బఖానీ॥14॥

హింగ్లాజ్‌లో వెలసిన భవానివి నువ్వే. నీ మహిమకు అంతు లేదు; దాన్ని వర్ణించడం సాధ్యం కాదు.

చౌపాయి 15

మాతంగీ అరు ధూమావతి మాతా।
భువనేశ్వరీ బగలా సుఖ్ దాతా॥15॥

మాతంగి, ధూమావతి నువ్వే. సుఖాన్నిచ్చే భువనేశ్వరి, బగళ కూడా నువ్వే.

చౌపాయి 16

శ్రీ భైరవ్ తారా జగ్ తారిణీ।
ఛిన్న భాల్ భవ్ దుఃఖ్ నివారిణీ॥16॥

భైరవివి, జగత్తును తరింపజేసే తారవు నువ్వే. ఛిన్నమస్తగా సంసార దుఃఖాలను తొలగించేది నువ్వే.

చౌపాయి *17*

కేహరి వాహన్ సోహ్ భవానీ।
లాంగుర్ వీర్ చలత్ అగవానీ॥17॥

సింహవాహినిగా భవాని శోభిస్తుంది; వీరుడైన లాంగుర్ ఆమెకు ముందు నడుస్తాడు.

చౌపాయి *18*

కర్ మేం ఖప్పర్ ఖడ్గ విరాజై।
జాకో దేఖ్ కాల్ డర్ భాజై॥18॥

నీ చేతుల్లో కపాలపాత్ర, ఖడ్గం ఉన్నాయి; వాటిని చూసి కాలుడు కూడా భయంతో పారిపోతాడు.

చౌపాయి *19*

సోహై అస్త్ర ఔర్ త్రిశూలా।
జాతే ఉఠత్ శత్రు హియ్ శూలా॥19॥

ఆయుధాలు, త్రిశూలం నిన్ను అలంకరిస్తాయి; వాటిని చూస్తే శత్రువుల గుండెల్లో శూలం గుచ్చినట్లవుతుంది.

చౌపాయి *20*

నగరకోట్ మేం తుమ్హీం విరాజత్।
తిహుం లోక్ మేం డంకా బాజత్॥20॥

నగర్‌కోట్‌లో వెలసినది నువ్వే; మూడు లోకాల్లోనూ నీ విజయ ఢంకా మోగుతుంది.

చౌపాయి *21*

శుంభ నిశుంభ దానవ్ తుమ్ మారే।
రక్తబీజ్ శంఖన్ సంహారే॥21॥

శుంభ నిశుంభులనే రాక్షసులను నువ్వు చంపావు; లెక్కలేనన్ని రూపాల్లో పుట్టుకొచ్చిన రక్తబీజుణ్ణి సంహరించావు.

చౌపాయి *22*

మహిషాసుర్ నృప్ అతి అభిమానీ।
జేహి అఘ్ భార్ మహీ అకులానీ॥22॥

మహిషాసుర రాజు మహా గర్విష్ఠుడు; వాడి పాపాల బరువుకు భూమి తల్లడిల్లింది.

చౌపాయి 23

రూప్ కరాల్ కాలికా ధారా।
సేన్ సహిత్ తుమ్ తిహి సంహారా॥23॥

నువ్వు కాళిక భయంకర రూపం ధరించి, వాణ్ణి వాడి సైన్యంతో సహా సంహరించావు.

చౌపాయి 24

పరీ గాఢ్ సంతన్ పర్ జబ్ జబ్।
భఈ సహాయ్ మాతు తుమ్ తబ్ తబ్॥24॥

సజ్జనులకు కష్టం వచ్చిన ప్రతిసారీ, అమ్మా, నువ్వు వారికి అండగా నిలిచావు.

చౌపాయి 25

అమరపురీ అరు బాసవ్ లోకా।
తబ్ మహిమా సబ్ రహేం అశోకా॥25॥

దేవతల నగరం, ఇంద్రలోకం అన్నీ నీ మహిమ వల్లనే దుఃఖం లేకుండా ఉంటాయి.

చౌపాయి 26

జ్వాలా మేం హై జ్యోతి తుమ్హారీ।
తుమ్హేం సదా పూజేం నర్-నారీ॥26॥

జ్వాలలో వెలిగేది నీ జ్యోతే; స్త్రీ పురుషులందరూ ఎల్లప్పుడూ నిన్ను పూజిస్తారు.

చౌపాయి 27

ప్రేమ్ భక్తి సే జో యశ్ గావేం।
దుఃఖ్ దారిద్ర నికట్ నహిం ఆవేం॥27॥

ప్రేమతో, భక్తితో నీ కీర్తిని పాడేవారి దగ్గరికి దుఃఖం, దారిద్ర్యం రావు.

చౌపాయి 28

ధ్యావే తుమ్హేం జో నర్ మన్ లాఈ।
జన్మ-మరణ్ తాకౌ ఛుటి జాఈ॥28॥

మనసు లగ్నం చేసి నిన్ను ధ్యానించేవారు జనన మరణ చక్రం నుంచి విముక్తులవుతారు.

చౌపాయి 29

జోగీ సుర్ ముని కహత్ పుకారీ।
యోగ్ న హో బిన్ శక్తి తుమ్హారీ॥29॥

నీ శక్తి లేకుండా యోగం సాధ్యం కాదని యోగులు, దేవతలు, మునులు ఎలుగెత్తి చెబుతారు.

చౌపాయి 30

శంకర్ ఆచారజ్ తప్ కీనో।
కామ్ అరు క్రోధ్ జీతి సబ్ లీనో॥30॥

శంకరాచార్యులు తపస్సు చేసి కామక్రోధాలన్నిటినీ జయించారు.

చౌపాయి 31

నిశదిన్ ధ్యాన్ ధరో శంకర్ కో।
కాహు కాల్ నహిం సుమిరో తుమకో॥31॥

వారు రేయింబవళ్ళు శంకరుణ్ణి ధ్యానించారు, కానీ ఎన్నడూ నిన్ను స్మరించలేదు.

చౌపాయి 32

శక్తి రూప్ కా మరమ్ న పాయో।
శక్తి గఈ తబ్ మన్ పఛితాయో॥32॥

నీ శక్తి స్వరూప రహస్యాన్ని వారు గ్రహించలేదు. వారి శక్తి పోయినప్పుడు మనసులో పశ్చాత్తాపపడ్డారు.

చౌపాయి 33

శరణాగత్ హుఈ కీర్తి బఖానీ।
జయ్ జయ్ జయ్ జగదంబ భవానీ॥33॥

అప్పుడు వారు నిన్ను శరణు వేడి నీ కీర్తిని పాడారు: జయ జయ జయ జగదంబా భవానీ!

చౌపాయి 34

భఈ ప్రసన్న ఆది జగదంబా।
దఈ శక్తి నహిం కీన్ విలంబా॥34॥

ఆదిశక్తి అయిన జగదంబ ప్రసన్నురాలై, ఆలస్యం చేయకుండా వారికి శక్తినిచ్చింది.

చౌపాయి 35

మోకో మాతు కష్ట అతి ఘేరో।
తుమ్ బిన్ కౌన్ హరై దుఃఖ్ మేరో॥35॥

అమ్మా, ఎన్నో కష్టాలు నన్ను చుట్టుముట్టాయి. నువ్వు తప్ప నా దుఃఖాన్ని ఎవరు తీరుస్తారు?

చౌపాయి 36

ఆశా తృష్ణా నిపట్ సతావేం।
మోహ్ మదాదిక్ సబ్ బినశావేం॥36॥

ఆశ, తృష్ణ నన్ను ఎంతో బాధిస్తున్నాయి. మోహం, మదం వంటి దోషాలన్నిటినీ నశింపజేయి.

చౌపాయి 37

శత్రు నాశ్ కీజై మహారానీ।
సుమిరౌం ఇకచిత్ తుమ్హేం భవానీ॥37॥

ఓ మహారాణీ, నా శత్రువులను నాశనం చెయ్యి. భవానీ, ఏకాగ్ర మనసుతో నిన్ను స్మరిస్తున్నాను.

చౌపాయి 38

కరో కృపా హే మాతు దయాలా।
ఋద్ధి-సిద్ధి దై కరహు నిహాలా॥38॥

దయామయివైన అమ్మా, కృప చూపు. ఋద్ధి సిద్ధులను ఇచ్చి నన్ను ధన్యుణ్ణి చెయ్యి.

చౌపాయి 39

జబ్ లగి జిఊఁ దయా ఫల్ పాఊఁ।
తుమ్హరో యశ్ మైం సదా సునాఊఁ॥39॥

నేను బతికి ఉన్నంత కాలం నీ దయాఫలాన్ని పొందుతూ, ఎల్లప్పుడూ నీ కీర్తిని చాటుతాను.

చౌపాయి 40

శ్రీ దుర్గా చాలీసా జో కోఈ గావై।
సబ్ సుఖ్ భోగ్ పరమపద్ పావై॥40॥

శ్రీ దుర్గా చాలీసాను పాడేవారు అన్ని సుఖాలను అనుభవించి పరమపదాన్ని పొందుతారు.

ముగింపు చౌపాయి

దేవీదాస్ శరణ్ నిజ్ జానీ।
కరహు కృపా జగదంబ భవానీ॥41॥

దేవీదాసు నీ శరణు వేడినవాడని తెలిసి, ఓ జగదంబా భవానీ, అతనిపై కృప చూపు.

ముగింపు దోహా

శరణాగత్ రక్షా కరే, భక్త రహే నిఃశంక్।
మైం ఆయా తేరీ శరణ్ మేం, మాతు లీజియే అంక్॥

శరణు కోరినవారిని నువ్వు కాపాడతావు; అందుకే భక్తుడు నిర్భయంగా ఉంటాడు. అమ్మా, నేను నీ శరణు కోరి వచ్చాను; నన్ను నీ ఒడిలోకి తీసుకో.

మూలం: Traditional Hindi text as printed in popular chalisa and aarti-sangrah booklets; cross-checked line by line against sanskritdocuments.org (doc_z_otherlang_hindi/durga40, both versions on that page), BhaktiBharat.com, Bharat Discovery (bharatdiscovery.org) and ShubhPanchang.com

ఈ అర్థాలు మేము రాసుకున్న మొదటి ప్రతి. ఇంకా ఏ పండితులూ వీటిని సరిచూడలేదు. తప్పు కనిపిస్తే దయచేసి మాకు చెప్పండి.

getnitya.com/te/durga/durga-chalisa/